

Zeitschrift: Schweizer Spiegel
Herausgeber: Guggenbühl und Huber
Band: 47 (1971-1972)
Heft: 4

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Sie lesen in dieser Nummer:

Unsere Leser schreiben. Briefe an den Schweizer Spiegel	5
Die Sonne scheint ...	Josef O. Rast: ... wünscht Humor	7
Entwicklungshilfe	A. K.: ... nüchtern betrachtet	8
Besinnung	Josef O. Rast: Piuter Igel	13
Persönlichkeiten antworten dem Schweizer Spiegel	Erika Farkas-Kündig: Ungerechtigkeit nicht einfach hinnehmen	14
Rauschmittel	Paul Häberlin: Künstliche Paradiese	15
Photos	Dölf Preisig: Skirennfahrer	17
Leser-Rundfrage	Karl Gautschi: Was ich mir 1972 Besonderes leisten möchte	21
Karikatur	René Gilsli: Das Bein, im Zeitalter des Autos ein überflüssiges Organ	25
Blick auf die Schweiz	Martel Gerteis: Sehnsucht nach der «guten alten Zeit»	26
Der Kleine Schweizer Spiegel		
Politik	Daniel Roth: Mehr politische Führung	27
Wissen wir?	Kreuzworträtsel	28
Umweltschutz	Karl Gautschi: ... schwieriger als man denkt	29
Stilblüten	«Liebes Steueramt!»	32
Zeitbild	Hans Moser: Andy, Magit und die Repression	33
Erzählung	Fortunat Huber: Darf man dem Barman glauben?	35
Krimi	Ernst Probst: Odysseus und die Detektive	39
Kleine Staatsbürgerkunde	Adrienne Meier: Die Welt der Diplomatie	40
Konjunktur	Lisa Gruber-Jucker: Das Zweitauto, eine schöne Sache	41
Aussprache	Jakob Streuli: Die Zeitungskonzentration	42
Familie	Anne Luise Huber-Zimmerli: Unser Familientag	43
Küchenspiegel	Aurelia Schaad-Blattmann: Terrinen — echt französisch	45
Hobby und Sport	Rosemarie Steiger: Faszinierende Welten unter Wasser	47
Am Fenster	Sophie Stüssi: Zwischen Alt und Jung	50
Bürger, Wirtschaft, Staat	Statisticus: Hätten Sie das gedacht?	51
Philatelie	M. A.: Die Briefmarke — «Aktie» des «kleinen Mannes»?	53
Bilderbogen für Kinder	Marieluise Häny: Die Geschichte vom Bübchen, vom Krokodil, von der Hexe und vom St. Niklaus	54

Ferien-Führer und Restaurants für Sie

Es empfehlen sich:

Bern + Berner Oberland

Adelboden

- Hotel Bären, (033) 73 21 51,
Pau 33.—/45.—,
eig. Garage und Parkplatz,
Inh. P. Trachsel
- Berghaus Bärtschi, (033) 73 13 73,
gut gepf. Kleinhotel im
Heimatstil, 1a-Küche
- Hotel Bernerhof-Garni,
(033) 73 14 31, zentrale Lage,
Z mit Tel., Sonnen-Terrasse, Bar,
Inh. Althaus-Isler
- Hotel Christl. Hospiz, (033) 73 19 66,
günstige Pens.-Preise
- Hotel Hahnenmoospass,
(033) 73 21 41, ruhige, sonnige
Aussichtslage, H.-Pens
- Pension Sonnhalde, (033) 73 14 15,
Pau ab 28.—, gut bürg. Küche,
am besten schriftl. Anmeldung
- Hotel Victoria-Eden, (033) 73 16 41,
Fam. Strasser,
Pau 35.—/45.—, inm. Skilifts,
gute Küche

Beatenberg

- Pension Pfluger, (036) 41 12 70
Pau 24.—/27.50
- Kinderheim Bergrösli, Kinder vom
Säugling bis 12 Jahre. Jahres-
betrieb. Heimelige Atmosphäre.
Hausarzt Dr. A. Beer.
Bes.: S. Raess und H. Reimann,
(036) 3 04 34

Brienz

- Hotel Bären, (036) 4 22 12,
Pau 34.—/50.—

Brünig-Hasliberg

- Kurhaus Hohfluh, (036) 71 34 51,
1200 m, Skischule/Gondelbahn,
günst. Wochenarrangem.,
tel. Anmeldung
- Hotel Viktoria, (036) 71 11 21,
Reuti, Pau ab 25.50, gepf. Küche,
tel. Anmeldung
Dir. Hr. Brühweiler

Pens = Pensionspreis
H Pens = Halbpension
Pau = Pauschalpreis (einschl. Kurtaxe,
Heizung, Service)
W Pau = Wochenpauschal
Z = Zimmer
ZF = Zimmer mit Frühstück
MZ = Mahlzeit
Wi = Winterzeit
So = Sommersaison

2 SSp

Diemtigal

Hotel-Rest. Bergli, (033) 81 11 44,
gut bürgerl. Essen, Pau 29.50,
tel. Anmeldung

Rest.-Pens. Gsässweide,
(033) 81 15 32, Horboden,
Pau 24.—, prachtv. Rundblick,
tel. Anmeldung

Hotel Spillgerten, Schwenden,
(033) 84 12 84, Pau 26.—/32.—,
Ausgangsp. für Touren, dir. n.
Skilift, tel. Anmeldung

Frutigen

Hotel Simplon, (033) 71 10 41,
Pau ab 27.—, gute Küche,
Fam. Willen, tel. Anmeldung

Goldern-Hasliberg

Hotel Gletscherblick, (036) 5 28 28,
alkoholfrei, ganzes Jahr offen,
Pau 20.—/28.—, Z teilw. m. Bad
u. WC/Sauna/Lift/Tel. u. Radio

Grindelwald

Hotel Bellevue Garni,
(036) 53 12 34, ZF ab 20.—,
gepflegtes Haus, Fam. Steuri,
tel. Anmeldung

Hotel Bernerhof Garni,
(036) 53 10 21, ZF ab 20.—,
Lift i. Hause

Hotel von Gunten Garni,
(036) 53 29 44, Pau ab 48.—,
Autoeinstellh.

Gstaad

Hotel Alphorn Garni, (030) 4 45 45,
Pau ab 30.—, eig. Parking,
geheiztes Hallenbad,
tel. Anmeldung

Hotel Arc en ciel Garni,
(030) 4 29 33, ZF ab 18.—,
eig. Parking

Grand Hotel Bellevue, (030) 4 32 64
Das Haus, in dem Sie sich wohl-
fühlen. Im Bau neues Hotel mit
Schwimmbad, Sauna, Massage
Dir. W. B. Portmann

Posthotel Rössli, (030) 4 34 12,
Pau 32.—/52.—

Hohfluh-Brünig

Hotel Schweizerhof, (036) 5 18 51,
Evang. Landeskirchl. Ferienhaus,
Pau 20.—/28.—

Hohfluh-Hasliberg

Hotel Alpenruhe, (036) 5 17 51
Gut geführtes Familienhotel mit
langjähriger Tradition

Pau 29.50/35.—

Ganzes Jahr offen. Vor- und
Nachsaison Ermässigung

Interlaken

Hotel Rest. Aarburg, (036) 22 26 15,
Pens ab 28.—, tel. Anmeldung

Hotel Beyeler, (036) 22 90 30,
ZF ab 24.—, eig. Parkpl.,
Gruppenarr., spez. Preis,
tel. Anmeldung

Hotel Blume, (036) 22 71 31,
ZF ab 15.—, tel. Anmeldung

Hotel Derby Garni, (036) 22 19 41,
ZF ab 16.—, eig. Parking

Hotel Drei Schweizer,
(036) 22 74 24, ZF ab 19.—,
Parking

Hotel Falken, (036) 22 30 43,
ZF ab 16.—, tel. Anmeldung

Hotel Gotthard Garni,
(036) 22 64 81, Grill-Spez., Lift,
neu renov., tel. Anmeldung

Hotel Kreuz, (036) 22 18 25, Matten,
ZF ab 16.—, tel. Anmeldung

Gasthof Spiess, (036) 22 25 51,
ZF ab 15.—, tel. Anmeldung

Grand-Rest. und Tea-room Schuh,
Fam. Beutler, (036) 22 94 41

Hotel Stella, (036) 22 88 71,
Z Brunch ab 36.—,
geh. Hallenbad, Lift

Hotel Touriste Garni, (036) 22 28 31,
ZF ab 18.—, tel. Anmeldung

Kandersteg

Hotel Alpenblick Garni,
(033) 75 11 29, ZF 20.—,
Zentrum, eig. Parking,
tel. Anmeldung

Hotel Doldenhorn, (033) 75 12 51,
24.—/26.— plus Service, Kur-
taxe, Heizung

Parkhotel Gemmi, (033) 75 11 17,
Pau 30.—/55.—, neu renoviert,
ruhige Lage

Hotel National, Tel. (033) 75 14 84,
H Pens ab 27.—, eig. Parkplatz

Kiental

Hotel Bären, (033) 76 11 21,
Pens 30.—, gute Küche, Nähe
Ski- und Sessellift, tel. Anmelddg.

Langnau i. E.

Café-Conditorei Hofer-Gerber,
(035) 2 10 55, feine Patisserie
und Glaces

Lenk i/S

Hotel Bühlberg Garni, (030) 3 15 60,
H Pens ab 28.—, Nähe Skilift,
tel. Anmeldung
Pens. Tea-room Sunnestübli Garni,
(030) 3 16 89, Zentrum, neb. Ski-
u. Üb.-Lift, tel. Anmeldung

Oberhofen a. Thunersee

Hotel-Pension und Restaurant
Ländte, (033) 43 15 53,
Pens 27.—/32.—

Ottenleuebad

1430 m. Schwarzenburg. Sport-
hotel-Kurhaus-Carnotzet,
(031) 93 51 32,
Pau 27.—, W Pau 186.—

Spiez

Hotel Krone, (033) 7 81 31,
Pau 24.—/28.—

Wengen

Autofreier Kurort,
Hotel Alpenrose, (036) 55 16 51,
Pau 48.—, Lift, Bad/Dusche
So/Wi, tel. Anmeldung
Hotel Bellevue, (036) 3 45 71,
Direktion Fr. D. Bertolli
Pau ab 24.—/36.—
Appartement-Hotel Bristol,
(036) 55 15 51, Fam. H. Graf, Dir.,
So garni Pau ab 20.—,
Wi Pau ab 30.—, Appts.
2 - 8 Betten ab 40.—
Hotel Schönegg, (036) 55 17 25,
zentrale Lage, Z mit Dusche
od. Bad und WC, Sonnenterrasse
Hotel Schweizerheim (036) 55 11 12,
Rest. und Bar, schönste Lage,
Pau ab 31.—
Hotel Schweizerhof, (036) 55 16 71,
sonnige Lage, Panoramarundblick
Pau ab 38.—
Hotel Silberhorn, (036) 3 41 41,
Pau 29.—/52.—
Hotel Waldrand, (036) 55 28 55,
Telex 3 23 40, Pau 35.—/60.—
alle Zimmer mit WC

Wilderswil

Rest. Gasthaus Bären,
(036) 22 35 21, Pau ab 30.—,
Familienhotel
Hotel Jungfrau, (036) 22 35 31,
ZF ohne Bad 25.—/28.—,
ZF mit Bad 30.—/36.—,
Spez.-Rest., Bar, So/Wi
Gasthof Pension Sternen,
(036) 2 16 17, Pens 25.—/30.—

Zweismimmen

Tea-room Derby, (030) 2 14 38,
Pau 25.—, gute Küche,
Fam. Egger, tel. Anmeldung
Conf. Tea-room Lederer Garni,
(030) 2 11 58, ZF five o'clock tea
ab 15.—
Rest. Waldmatten, (030) 2 12 22,
Oeschseite, eig. Parkplatz,
Pau ab 25.—, tel. Anmeldung

Graubünden**Chur**

Taxi Gruber AG
Spechtweg 8 (081) 24 17 17
Standplatz Bhf. (081) 22 15 15

Affeier Obersaxen

Gasthaus Post, (086) 4 11 26,
Geschw. Alig, ZF, Pau 28.70

Andiast

Rest. und Pension Killias,
(086) 2 12 96, Pau 25.—, Bündner
Spez., 20 Min. Skil. Flims

Arosa

Hotel Valsana, (081) 31 21 51,
Pau Wi 36.—/92.—, Hallenbad
Hotel Victoria Garni, (081) 31 12 65,
Pau ZF 16.—/45.—
Waldhotel, (081) 31 13 51,
Pau Wi 32.—/62.—, Telex 74209

Bergün

Gasthaus und Pens. Edelweiss,
So/Pau 18.—, schriftl. Anmeldg.
erwünscht
Hotel Weisses Kreuz, (081) 73 11 61,
rustikaler Bündner Stil, Bünd.
Spez., Pau 26.50/50.—

Bivio

Hotel Locanda-Grischuna,
(081) 75 11 36, fl Wa 22.—/30.—

Brigels

Hotel und Rest. Alpina,
(086) 4 14 13, Bündn. Spez., Nähe
Trainings-Skilift
Hotel Kistenpass, (086) 4 11 43,
gute Küche und Keller, Wander-
wege, renov. Haus,
Pau 28.—/45.—
Rest. und Pension Tödi,
(086) 4 12 07, Ferienwohng. f.
4 Erw. u. 2 Kd. max., Tages-
preis 28.—, tel. Anmeldung

Celerina

Hotel Cresta-Kulm, (082) 3 33 73,
Pau So 27.—/44.—

Hotel Misani, (082) 3 33 14,
Pau H-Pens ab 23.— inkl.
Etageduschen

Davos-Dorf

Hotel Angletterre, (083) 3 61 62,
alle Zimmer mit Sonnenloggias,
ruhigste und sonnigste Lage,
neben Kongresshaus,
H Pens 45.—/60.—
Restaurant Hallenbad, (083) 3 61 62,
exq. Zvieripl., Menüs, Snaks,
Spez.

Davos-Platz

Hotel Bernina und Helios,
(083) 3 50 91, So ab 24.—,
Pau Wi ab 32.—
Hotel Europe, (083) 3 59 21,
Pau Wi ab 35.—
Parkhotel, (083) 3 61 13, Fam.-
Hotel, freier Zugang zum Hallen-
bad, So/Wi Pau 25.—/75.—
Chasa Sulai, (051) 97 56 05
1-Z-Wohnung mit Loggia
sonnige, ruhige Lage b. Zentrum
Preis auf Anfrage
Sunstarhotel, (083) 3 67 41,
1. Kl. Hotel mit Hallenbad,
So/Wi Pau 45.—/95.—

Fillsur

Hotel Grischuna, (081) 72 11 80,
20 Min. Bahnfahrt bis Rinerhorn,
PW 20 Min. bis Savognin,
Pau 29.—/33.—

Flims

Hotel Baudet, (081) 39 23 33,
neuzeitlich, rustikal,
H Pens 44.—, Pau 54.—

Flims-Waldhaus

Hotel Garni Flimserhof,
(081) 39 17 31, ZF 22.—/30.—,
alle Z mit Dusche od. Bad
Konditorei Tea Room Krauer,
(081) 39 12 51
Schlosshotel, (081) 39 12 45,
Pau 30.—/38.—, mit Bad 38.—/
52.—

Klosters

Hotel Alpina, (083) 4 12 33,
Dir. H. Bolliger

Laax

Signina-House, (081) 29 23 55,
mod. 1.-Klass-Haus,
Bar-Dancig, eig. Eisfeld und
Reitanstalt

Landquart

Hotel Central, (081) 51 13 49,
Fam.- und Sporthotel, So/Wi

Latsch

Rest. und Pension Schmidt,
(081) 73 11 38, Pens nur So,
Sonnenterrasse, tel. Anmeldung

Lumbrein

Gasthaus Rest. Alpina,
(086) 6 11 79, sonnige Lage,
Nähe Skilift, Pau 30.—

Hotel Rest. Piz Regina,
(086) 6 11 72, Fam.-Hotel,
Bünd. Spez., ZF 27.—

Luzern

Cresta Ferienhaus, (081) 54 10 09,
Zi mit fl Wa, Selbstverpflegung,
5.—/10.—, ganzjährig, auch
Gruppen

Malenfeld

Hotel Heidihof, (085) 9 11 95,
gepl. und ruhig, beliebtes
Ausflugsziel in Graubünden,
Pau 23.—/44.—

Maloya

Hotel Longhin, (082) 4 31 31,
Fam.-Hotel an schönster Lage,
gut bürg. Essen, Pau 32.—
Hotel Maloja Kulm, (082) 4 31 05,
Pau 32.—/54.—, Panorama-
rundsicht, tel. Anmeldung

Mulegns

Posthotel Löwen, (081) 75 11 41,
Pau Pens So 27.—/34.—
Pau Pens Wi 25.—/29.50

Obersaxen

Restaurant Adler, (086) 4 12 02,
Mitte Dez. bis nach Ostern
Z und Wohng., 6.50 pro Person,
tel. Anmeldung
Hotel Meierhof, (086) 4 11 24,
direkt neben Skilift,
Pau 29.50/39.—, tel. Anmeldung

Parpan

Hotel Post, (081) 35 11 91,
So/Wi, Pau 78.—, Nähe Skilift,
Bünd. Spez., tel. Anmeldung

Pontresina

Hotel Engadinerhof, (082) 6 62 12,
gemütliches Hotel, gute
Verpflegung

Rueras

Familien-Hotel Patus, (086) 9 11 15,
gute Küche, So/Wi

4 SSP

St. Moritz

Laudinella, (082) 3 58 33, Ferien-
haus und Erwachsenenbildungs-
stätte, Kurszentrum Engadiner
Kantorei

Crystal Hotel (082) 3 46 81,
Pens 42.10/108.80

Hotel Badrutt's Palace,
(082) 3 38 12, Preis auf Anfrage
Hotel Suvretta-House, (082) 3 33 21,
Preis auf Anfrage

Samedan

Gasthaus Crusch Alva,
(082) 6 53 53, Bünd. Spez.,
Inh. Pianto, Pau 36.—/44.—

Hotel Engiadina, (082) 6 54 19,
Fam.- und Sporthotel, Bünd.
Spez., Küchenchef R. Donatz-
Keller, Pau 35.—/40.—

Golf Hotel des Alpes, (082) 6 52 62,
Fam.-Hotel, eigener Parkplatz,
So/Wi Pau 36.—/50.—

Scuol/Schuls

Hotel Bellaval, (084) 9 14 81,
Pau ab 28.—

Splügen

Hotel Prättigau, (081) 62 11 10,
Pau ab 72.—, franz. Küche,
geh. Garage, tel. Anmeldung
Gasthaus Pens. Tambo,
(081) 62 11 06, Pau ab 28.—,
b/Selbstbed., red. Preis

Sufers

Hotel Seeblick, (081) 6 11 86,
So/Wi, Blick a. Stausee,
Pau 29.—, tel. Anmeldung

Trun

Hotel Dulezi, (086) 8 17 66,
günstige Arrang., Nähe Berg-
bahnen Disentis und Laax,
So/Wi, Pau 28.—/38.—
Gasthaus Krone, (086) 8 11 33,
30 Min. von Sedrun und Flims,
ZF oder Pau

Vals

Hotel Alpina, (086) 5 11 48,
Pau 30.—/36.—, Nähe Skilift,
tel. Anmeldung

Vattiz

Restaurant Casanova, (086) 6 11 34,
Bündner Spezialitäten

Vigens

Gasthaus/Rest. zur Post,
(086) 6 13 73, Pau 28.—/32.—,
Spezialitäten

Villa

Rest. und Pension Villa
(086) 6 11 16, Verm. v. Ferien-
wohnungen, Hochsaison 8.—
pro Person

Vrin

Hotel Rest. Piz Terri, (086) 6 12 55,
Bünd. Spez., ZF 25.—

Zuoz

Hotel Garni Klarer, (082) 7 13 21,
Fam.- und Sporthotel, 20.—/22.—

Innerschweiz**Beckenried**

Hotel Mond, (041) 84 52 04,
Pau ab 24.—

Brunnen

Hotel Bellevue au Lac,
(043) 9 13 18, Pens 23.—/34.—,
Pau Bad 36.—/45.—

Bürgenstock

Hotel Mattgrat, (041) 64 15 77,
autofreier Kurort ab Hotel,
Zufahrt Ennetbürgen-Bürgen-
stock, Pens 25.—/35.—

Einsiedeln

Hotel Bären, (055) 6 18 76,
Pau 31.—/43.20

Engelberg

Matter Tea-Room, Dancing,
Hotel Garni, (041) 74 15 55,
1er Pau 17.—, 2er Pau 29.—

Niederrickenbach

Hotel Engel, (041) 61 41 46,
autofreie Sonnenterrasse der
Zentralschweiz, Fam. M. Leven-
bach-Bak, Pau ab 28.—

Stansstad NW

Hotel Winkelried, (041) 84 14 44,
Pau ab 24.—/35.—

Weggis

Hotel Albana, (041) 93 21 41,
Panorama-Restaurant, ruhige
Südlage, modern und behaglich,
Park 8000 m². Diät auf Wunsch,
Farbprospekt
Hans Wolf und Familie

Nordostschweiz**Baden**

Bad-Hotel Adler, (056) 2 57 66,
Pens 18.—/21.—

Bad-Hotel Schweizerhof,
(056) 2 75 27, Pens 23.— bis 26.—
15 % Service, Kurtaxe Fr. 1.—